

MON

EL MAGAZINE
DE MODEL MON

AUTUMN/
WINTER
2019/2020
#8



MON

2

MOON EL MAGAZINE DE MODELMON
ES UNA PUBLICACIÓN SEMESTRAL GRATUITA
EDITADA POR MODELMON S.L.

Coordinación: Kika Gil Bauza
Contenidos y maquetación: Equipo comunicación Modelmon
Publicación #08: Septiembre, Autumn-Winter 2019/2020
Portada: Tecnilova
Agradecimientos: Laura, gracias

Colaboradores:
Tecnilova
Jline
Cattelan Italia
Gamma
Bonaldo

© Modelmon S.L.U., 2019
Ctra. Palma-Manacor Km 22,7
07210 Algaida, Mallorca, Spain
DL: PM 382-2016

Impresión: Imprenta Grafic Art

Queda prohibida la reproducción parcial o total de esta publicación
por cualquier medio o procedimiento sin autorización.

Después de un verano lleno de luz y calor, las primeras lluvias de otoño nos abren las puertas de casa. Poco a poco, volveremos a las veladas en el interior del hogar, al calor de la chimenea, con nuestra familia y amigos.

Queremos enseñarte cómo se presentan las tendencias para este otoño. Colores potentes y dominantes que transmiten mucha vida, combinados con piezas textiles y complementos, redondean y aportan confort a cualquier espacio. Estos son algunos de los ejemplos que definen la decoración otoñal de nuestros hogares.

Visitaremos la casa de Laura, uno de nuestros últimos proyectos. Esta vivienda de obra nueva, situada en la zona de Es Garrovers, se caracteriza por los espacios abiertos y una arquitectura muy atrevida.

Además, conoceremos la tradicional técnica mallorquina del soplado de vidrio, capaz de crear piezas maravillosas.

After a summer full of light and heat, the first rains of autumn open the doors of our houses for us to enter once again. Gradually we are returning to evenings inside our homes, with the warmth of the fireplace, with our family and friends.

We want to show you what this autumn's trends look like. Powerful and dominating colours that transmit plenty of life which, combined with textile pieces and accessories, finish off and add a touch of comfort to any space. These are some of the examples that define the autumn decoration of our houses.

We will visit Laura's home, one of our latest projects. This new-build house, located in the zone of Es Garrovers, is characterised by open spaces and a very bold architectural style.

We will also get to learn a little about the Majorcan technique of blown glass, able to create stunning pieces.

Nach einem Sommer voller Licht und Farbe lädt uns der erste Regen des Herbstes ein, zuhause zu bleiben. Wir verbringen immer mehr Abende im Inneren des Hauses, vor dem Kamin, mit unserer Familie und unseren Freunden.

Wir möchten Ihnen die Trends dieses Herbstes vorstellen. Kräftige, dominante Farben, die Lebendigkeit ausstrahlen, kombiniert mit Textilstücken und -accessoires runden jeden Raum ab und schaffen Behaglichkeit. Dies sind einige Beispiele für eine herbstliche Dekoration unseres Zuhause.

Wir besuchen das Zuhause von Laura, eines unserer neuesten Projekte. Dieses neu gebaute Wohnhaus in der Zone Es Garrovers zeichnet sich durch offene Bereiche und eine gewagte Architektur aus.

Außerdem lernen wir die traditionelle mallorquinische Technik der Glasbläserei kennen, mit der wundervolle Stücke geschaffen werden.



3



DE PUERTAS PARA DENTRO

Los colores cálidos y con personalidad vuelven al interior del hogar. Esta temporada se huye de los tonos claros y nos atrevemos con colores oscuros, llenos de carácter.

Marrón, negro, azul añil y denim se convierten en los tonos predominantes. El nogal en su versión más mate se convierte en un perfecto complemento.



LOOKING INDOORS

Colours bringing warmth and personality return to our home interiors. This season we are shunning light tones and daringly going for dark colours, full of character.

Brown, black, indigo and denim blue are now the dominant colours. Walnut at its most matte is the perfect complement.

INNENRÄUME

Warme Farben mit Charakter halten in das Zuhause Einzug. In dieser Saison werden helle Töne gemieden; stattdessen wagen wir uns an dunkle Farben voller Charakter heran.

Braun, Schwarz, Indigo- und Denimblau werden zu den vorherrschenden Farben. Walnuss in seiner mattesten Version wird zum perfekten Gegenstück dazu.



HASTA EL MÍNIMO DETALLE

Esta temporada la decoración sigue la misma escala cromática que los muebles. Elementos decorativos en tonos más oscuros que en los últimos años y con algún toque metálico.

DOWN TO THE SMALLEST DETAIL

This season, décor follows the same chromatic scale as furniture: decorative elements in darker shades than over recent years and with some kind of metal detail.



BIS INS KLEINSTE DETAIL

In dieser Saison befolgt die Dekoration die gleiche Farbskala wie die Möbel. Dekorative Elemente in dunkleren Tönen als in den Vorjahren und der ein oder andere metallische Touch.

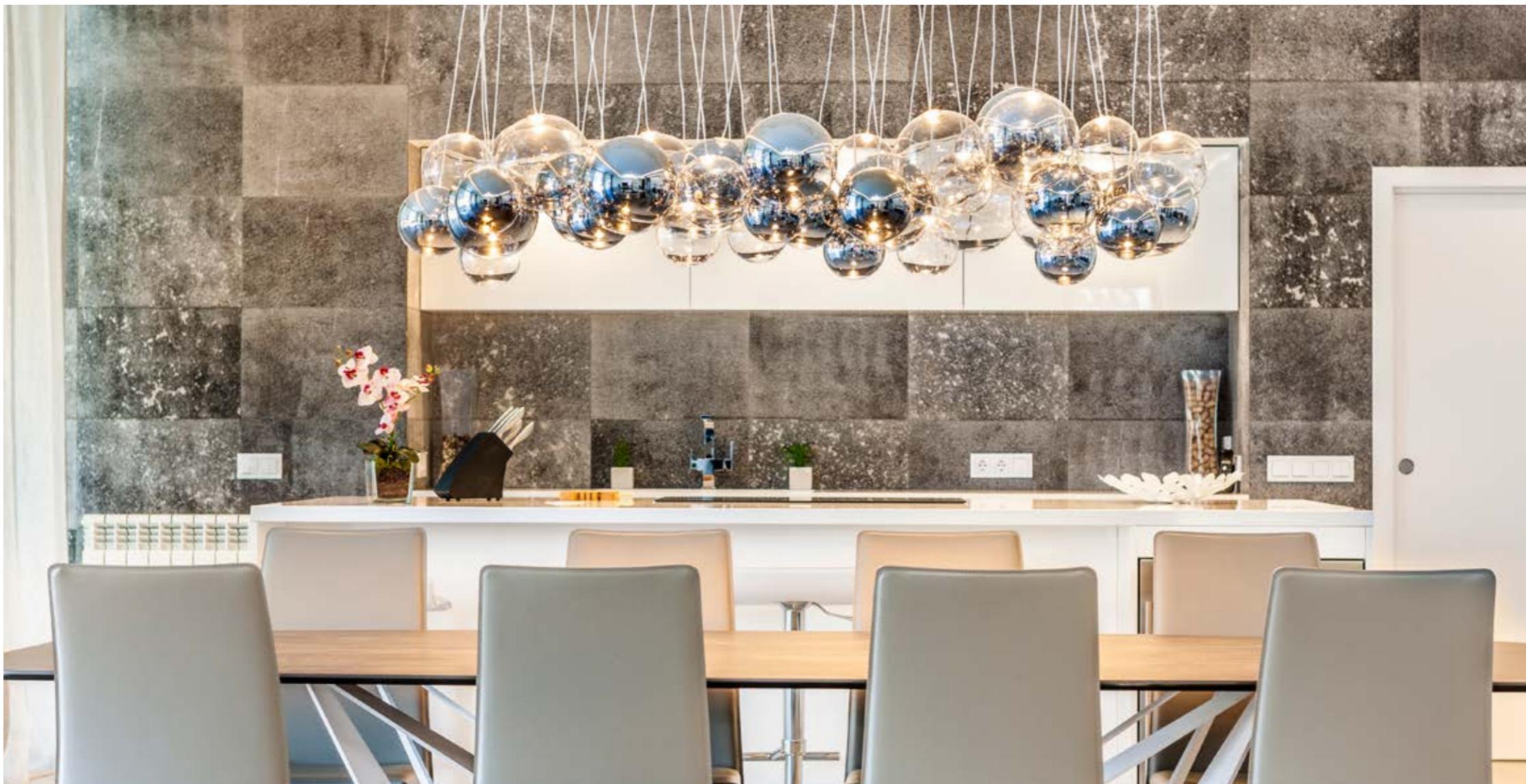


La madera, cerámica y cristal se tiñen de oscuro para no dejar indiferente a nadie. Colores contrastados y potentes para ensalzar las estancias.

Wood, ceramics and glass are tinted dark, leaving no-one feeling indifferent. Contrasting and powerful colours to enhance and elevate your rooms.

Holz, Keramik und Glas werden dunkel eingefärbt, um jeden zu beeindrucken. Kontrastreiche, kräftige Farben, um die Räume aufzuwerten.





EN CASA DE LAURA ES GARROVERS

Modelmon ha tenido el placer de participar en la decoración de esta vivienda de obra nueva en la zona de Es Garrovers. Se trata de una construcción que incorpora todo tipo de detalles estructurales. Sus propietarios, gracias a su experiencia y gusto, han sabido crear un espacio funcional, moderno y a la vez muy acogedor.

Modelmon ha colaborado en el salón-comedor, el dormitorio principal y la amplia terraza. La gran estancia central de la vivienda constituye el corazón de la vivienda. Es una zona diáfana y a la vez claramente diferenciada en cocina, comedor y salón. Cada ambiente delimita el espacio sin crear ninguna barrera visual. La gran mesa de comedor y el sofá rinconera son los ejes sobre los que se decora el espacio. El mueble tv y aparador son las piezas de coordinación para unificar ambientes.

El dormitorio principal cuenta con una amplia cama tapizada de pata alta, para aportar un toque más moderno y unas mesitas suspendidas. La terraza es otro de los elementos principales de la vivienda. Un conjunto en aluminio y cuerda sintética aporta comodidad y un toque más acogedor a las piezas.

AT HOME OF LAURA

ES GARROVERS

Modelmon has had the pleasure of participating in the decoration of this new-build house in the zone of Es Garrovers. This is a construction that incorporates all kinds of structural details. Its owners, thanks to their experience and taste, have succeeded in creating a functional, modern and, at the same time, highly welcoming space.

Modelmon has collaborated on the living-dining room, the master bedroom and the generous terrace. The large central room of the house forms the heart of the home. It is an open area yet clearly differentiated into a kitchen, living room and dining room. A different ambience defines each space without creating any visual barrier. The large dining room table and the corner sofa are the key elements around which the space has been decorated. The TV cabinet and sideboard are the coordinating pieces that unify the ambiances.

The master bedroom has a large upholstered bed with a high frame to give a more modern touch, with suspended bedside tables. The terrace is another of the main features of the house. Outdoor furniture in aluminium and synthetic rope lends comfort and a more inviting style to the pieces.





ZU HAUSE BEI LAURA ES GARROVERS

Modelmon hatte die Ehre, an der Dekoration dieses neu gebauten Wohnhauses in Es Garrovers mitzuwirken. Es handelt sich um ein Gebäude mit strukturellen Details aller Art. Seinen Eigentümern ist es dank ihrer Erfahrung und ihres guten Geschmacks gelungen, einen funktionalen, modernen und gleichzeitig behaglichen Raum zu schaffen.

Modelmon war am Wohn- und Esszimmer, dem Hauptschlafzimmer und der großen Terrasse beteiligt. Der große Raum im Zentrum des Hauses stellt das Herz des Zuhause dar. Es handelt sich um einen offenen angelegten Raum, in dem gleichzeitig die Küche, der Essbereich und der Wohnzimmer klar differenziert sind. Das jeweilige Ambiente grenzt den Raum ab, ohne visuelle Barrieren zu schaffen. Der große Esstisch und das Ecksofa sind die Achsen, anhand derer der Raum dekoriert ist. Der Fernsehschrank und die Anrichte sind Koordinierungsstücke, um die Bereiche zu vereinheitlichen.

Im Hauptschlafzimmer gibt es ein großes stoffbezogenes Bett mit Bettfüßen, die einen modernen Touch verleihen, und hängende Nachttische. Die Terrasse ist ein weiteres Kernelement des Hauses. Ein Kombination aus Aluminium und Kunststoffseilen verleiht der Dekoration Komfort und Wohnlichkeit.

MODELMON, CRISTAL DE TRADICIÓN MALLORQUINA

El vidrio soplado es una de las tradiciones mallorquinas con mayor reconocimiento internacional y siempre está presente en nuestra exposición.

Para conocer los orígenes de esta tradición debemos remontarnos a la época de los fenicios (Siglo II a. C.). Ellos extendieron este método artesanal. Algunos historiadores consideran que se vivió una primera edad de oro del vidrio soplado durante la ocupación cartaginesa y griega. Sin embargo, encontramos los primeros documentos en los que aparece registrado un horno en el año 1327, durante el reinado de Jaime III en Calvià. Este trabajo totalmente artesanal ha llegado hasta nuestros días prácticamente intacto.

MODELMON, GLASS WITH A MAJORCAN TRADITION

Blown glass is one of the most internationally-renowned Majorcan traditions and can always be found in our display.

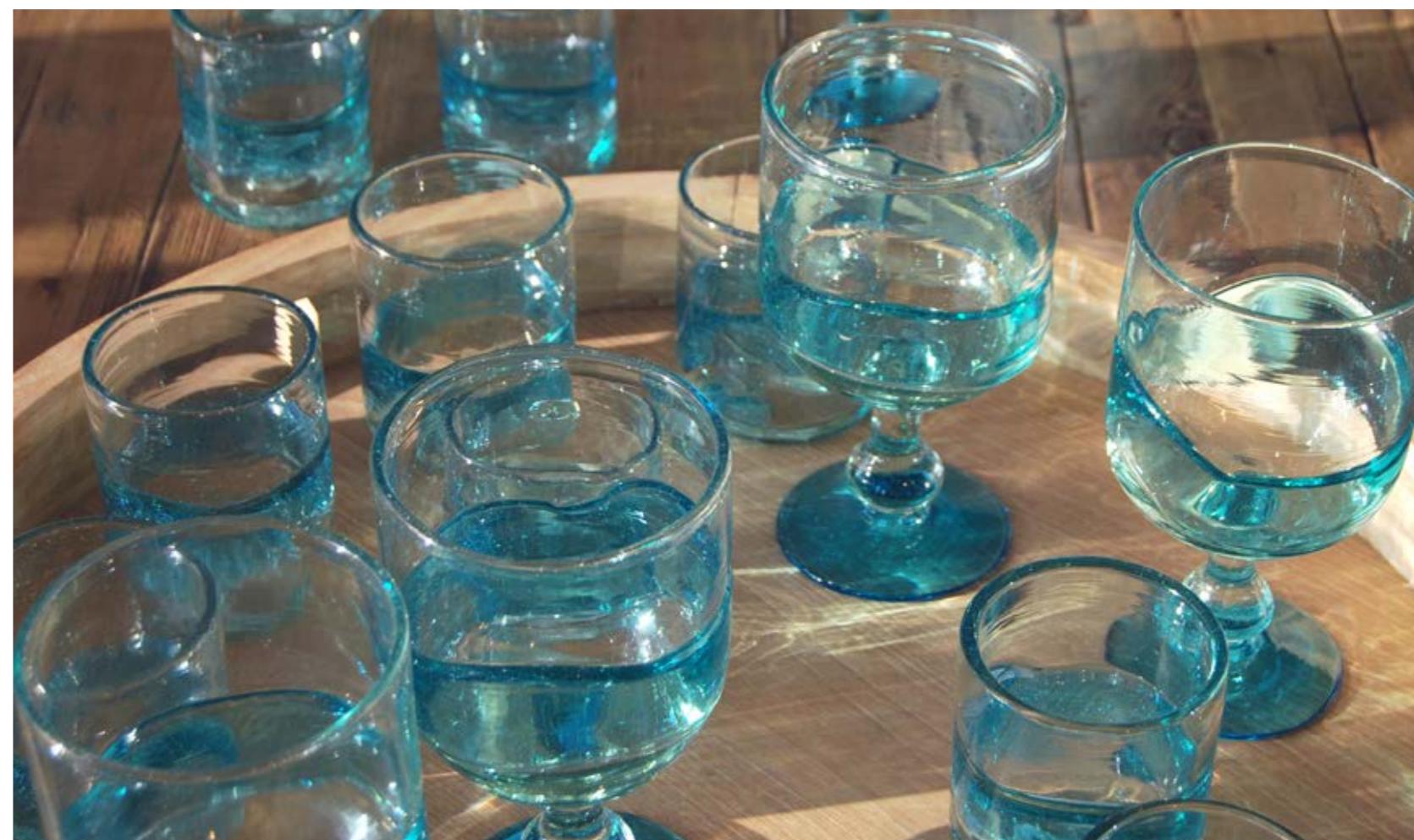
To learn about the origins of this tradition we need to go back to the time of the Phoenicians (2nd century BCE) who spread this artisan method of production. Some historians consider that a first golden age of blown glass existed during the Carthaginian and Greek occupation. Nevertheless, we find the first documents that record a furnace in 1327, during the reign of Jaime III in Calvià. This totally artisan work has reached us today practically unchanged.

MODELMON, GLAS AUS MALLORQUINISCHER TRADITION

Die Glasbläserei ist eine der mallorquinischen Traditionen, die die meiste internationale Anerkennung erfährt und immer bei unserer Ausstellung präsent ist.

Um den Ursprung dieser Tradition zu kennen, müssen wir bis in die Zeit der Phönizier (2. Jhd. v.Chr.) zurückreisen, welche dieses Kunsthantwerk verbreitet haben. Manche Historiker meinen, dass die Glasbläserei während der Besetzung durch die Karthager und die Griechen eine erste Glanzzeit erlebte. Allerdings stammen die ersten Dokumente, in denen ein Ofen erwähnt wird, aus dem Jahr 1327, während der Herrschaft von Jakob III. in Calvià. Diese komplett handwerkliche Arbeit ist bis zur heutigen Zeit praktisch unverändert geblieben.





En Modelmon, nos encantan estas piezas únicas de artesanía . La técnica empleada para su elaboración, hace que sea imposible conseguir dos piezas exactamente iguales. Son característicos los tonos verdes, azules y ámbar, así como también sus formas curvadas de aspecto orgánico. Siempre contamos con una selección de piezas en la tienda de diferentes colores y estilos.

Here at Modelmon we love these unique pieces of craftsmanship. The technique used to create them means that it is impossible to make two exactly the same. They are characteristically in shades of green, blue and amber and also have curved, organic-looking shapes. In our shop we always have a selection of pieces in different colours and styles.

Wir bei Modelmon lieben diese einzigartigen Kunsthåndwerkstücke. Die für ihre Fertigung angewendete Technik macht es unmöglich, zwei exakt identische Exemplare zu erhalten. Grün-, Blau- und Bernsteinfarben sind ebenso charakteristisch wie geschwungene Formen von organischer Erscheinung. In unserem Geschäft verfügen wir immer über eine Auswahl an Stücken verschiedener Farben und Stile.



MODEL MON, UN VALOR AÑADIDO: ESPACIOS QUE TE ABRAZAN

Sentirse arropado y relajado es lo que todos perseguimos en la calma de nuestro hogar. Los colores fuertes y las texturas aterciopeladas presiden sus espacios.

Los tonos serenos en marrón y azul nos vinculan con nuestro lado más natural. Los vibrantes naranjas y verdes nos transmiten una energía y frescura que florece a nuestro alrededor.

La escala cromática es interminable, como también sus combinaciones a juego en todos los conjuntos de piezas: cerámica, textil, madera o metal.

MODEL MON, ADDED VALUE: SPACES THAT EMBRACE YOU

Feeling cocooned and relaxed is what we all hope to find in the peace and tranquillity of our homes. Bold colours and velvety textures govern its spaces.

The serene tones of brown and blue connect us with our most natural side. The vibrant oranges and greens transmit to us an energy and freshness that flourishes around us.

The chromatic scale is endless, as are its combinations at play on all the sets of pieces: ceramic, textile, wood and metal.

MODEL MON, DER BESONDRE REIZ: RÄUME, DIE SIE IN DIE ARME SCHLIESSEN

Wir alle möchten uns in unserem Zuhause geborgen und entspannt fühlen. Kräftige Farben und samtige Texturen bestimmen die Räume.

Friedvolle Braun- und Blautöne bringen uns mit unserer natürlichen Seite in Kontakt. Das lebendige Orange und Grün vermittelt eine Energie und Frische, die um uns herum aufblüht.

Die Farbskala ist unendlich, ebenso wie die Kombinationsmöglichkeiten in Abstimmung mit den verschiedenen Einrichtungsstücken: Keramik, Textilien, Holz oder Metall.



MO ON

EL MAGAZINE
DE MODELMON

NUESTRA TIENDA / *OUR SHOP*

Ctra. Palma-Manacor
Km. 22,700
07210 Alcudia,
Mallorca, Spain

+34 971 125 034 / +34 971 125 126
modelmon@mueblesmodelmon.com

NUESTRA WEB / *OUR SITE*

MUEBLESMODELMON.COM

SÍGUENOS / *FOLLOW US*



ENCUÉNTRANOS / *FIND US*

